

Chi salirà per me

Ludovico Ariosto, *Orlando Furioso*, Canto XXXV ottava 1

Giaches de Wert (1535-1596)

Madrigali ariosi de diversi a 4, Il secondo libro delle muse (Rome, 1558)

Canto

Alto

Tenore

Basso

Chi sa - li - là per me ma - don - na in cie -

Chi sa - li - là per me ma - don - na in cie -

Chi sa - li - là per me ma - don - na in cie -

Chi sa - li - là per me ma - don - na in cie -

5

lo A ri - por - tar - n'il mio per - du - to in - ge - gno? Che poi ch'u - scì di bei vo - stri oc -

lo A ri - por - tar - n'il mio per - du - to in - ge - gno? Che poi ch'u - scì di bei vo - stri oc -

lo A ri - por - tar - n'il mio per - du - to in - ge - gno? Che poi ch'u -

lo A ri - por - tar - n'il mio per - du - to in - ge - gno? Che poi

10

chi il te - - - - lo Che'l cor mi fiss' _____ o - gne or per - den -

- chi il te - - - - lo Che'l cor mi fiss' o - gne or per - den - do

scì di bei vo - stri oc - chi il te - - - - lo Che'l cor mi fiss' se Che'l cor mi fiss' o - gne or per -

_ch'u - scì di bei vo - stri oc - chi il te - - - - lo Che'l cor mi fiss' o - gne or per - den - do

20

do ve - gno. Né di tan - ta iat - tu - ra mi que-re - lo, Pur che non cre - sca
ve - gno. Né di tan-ta iat - tu - ra mi que-re - lo, Pur che non cre - sca
^s den-do ve-gno. Né di tan-ta iat - tu - ra mi que-re - lo, Pur che non cre -
ve - gno. Né di tan-ta iat - tu - ra mi que-re - lo, Pur che non cre - sca

25

purche non cre - sca purche non cre - sca ma stia a que-sto se - gno; Ch'io du - bi
purche non cre - sca purche non cre - sca ma stia a que-sto se - gno; Ch'io du - bi-to se più si
^s sca purche non cre - sca purche non cre-sca ma stia a que-sto se - gno;
purche non cre - sca purche non cre - sca ma stia a que-sto se - gno; Ch'io du - bi-to se

to se più si va sce - man - do, Che stol-to me n'an-drò pe'l mon-do
va sce-man - do, se più si va sce - man - do, Che stol-to me n'an-drò
^s Ch'io du - bi-to se più si va sce - man - do, Che
più si va sce - man - do, ch'io du-bi-to se più si va sce - man - do, Che stol-to me n'an-drò pe'l

30

er - ran - do, che stol - to me n'an-drò pe'l mon-do er - ran -
 pe'l mon - do er-ran - do, che stol - to me n'an-drò pe'l mon - do er-ran - do,
 8 stol - to me n'an-drò pe'l mon-do er-ran - do, che stol - to me n'an-drò pe'l
 mon-do er-ran - do, che stol - to me n'an-drò pe'l mon-do er-ran - do,

35

do, ch'io du - bi - to se più si va sce - man - - do,
 ch'io du - bi-to se più si va sce-man - - do, se più si va sce -
 8 mon-do er-ran - do, ch'io du - bi - to se più si va sce - man -
 ch'io du - bi-to se più si va sce-man - do, ch'io du - bi - to se più si

che stol - to me n'an-drò pe'l mon-do er - ran - do, che stol - to
 man - - do, che stol - to me n'an-drò che stol - to me n'an-drò pe'l mon -
 8 - do, che stol - to me n'an-drò pe'l mon-do er-ran - do, che
 va sce-man - do, che stol - to me n'an-drò pe'l mon-do er-ran - do, che

Chi salirà per me: (score)

 $\frac{6}{2}$

40

The musical score consists of four staves of music. The top staff uses a treble clef, the second and third staves use a soprano C-clef, and the bottom staff uses a bass clef. The key signature is one flat. The time signature is 6/2, indicated by the fraction at the beginning of the score. The lyrics are written below each staff, corresponding to the musical notes. The lyrics are: "me n'an-drò pe'l mon-do er-ran - - - do.", "do er-ran - do, che stol-to me n'an-drò pe'l mon-do er-ran - do.", "mon-do er-ran - do, che stol-to me n'an-drò pe'l mon-do er-ran - do.", and "stol-to me n'an-drò pe'l mon-do er-ran - do". The vocal line continues with "pe'l mon-do er-ran - do".

Chi salirà per me, **madonna**, in cielo
a riportarne il mio perduto ingegno?
che, poi ch'uscì da' bei vostri occhi il telo
che 'l cor mi fisse, ognior perdendo vegno.
Né di tanta iattura mi querelo,
pur che non cresca, ma stia a questo segno;
ch'io dubito, se più si va scimando,
che stolto me n'andro pel mondo errando.

Madonna, who will scale the high ascent
Of heaven, to me my judgment to restore,
Which, since from your bright eyes the weapon went,
That pierced my heart, is wasting evermore?
Yet will not I such mighty loss lament,
So that it drain no faster than before;
But — ebbing further — I should fear to be
So wandering and go made like me.

William Rose (1775-1843) (modified for the last line)